



Théâtre Molière → Sète
scène nationale
archipel de Thau

SAISON 2022-2023

Les Étrangers

Jeudi 20 avril, 20h30

Théâtre Molière, Sète

Durée : 1h55

RESTAURANT LA DÉCOUVERTE

Ouvert du mardi au vendredi,
de 12h à 15h et les soirs de
spectacles.

→ Réservations le midi : 06 30 53 93 28

RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE

ARTISTIQUE

à l'issue des représentations

Créé en novembre 2021 au Théâtre Sorano à Toulouse

Production : Année Zéro

Coproduction : Collectif En jeux (Occitanie) ; Théâtre Sorano (Toulouse) ; Le Parvis - scène nationale Tarbes Pyrénées ; Théâtre Molière - Sète, scène nationale archipel de Thau ; Les Célestins - théâtre de Lyon ; L'Estive - scène nationale de Foix et d'Ariège ; ScénOgraph scène conventionnée théâtre et théâtre musical St Céré / Figeac ; L'Astrada - scène conventionnée art et territoire Marciac ; l'Institut Français de Fès (Maroc)

Aides : Drac Occitanie ; Département du Gers ; Région Occitanie

Soutien : ThéâtrédelaCité - CDN Toulouse Occitanie pour la construction du décor dans ses ateliers ; La Chartreuse - Centre national des écritures du spectacle (Villeneuve-lez-Avignon) ; le Théâtre de la Cité Internationale (Paris) ; le centre culturel les Étoiles de la Médina de Fès ; la Fondation Ali Zaoua

Avec la participation artistique de : l'ENSATT ; Jeune Théâtre National ; l'ESAD

Soutien : Fonds d'Insertion pour Jeunes Artistes Dramatiques ; Drac ; Région Sud

Ce spectacle reçoit le soutien d'Occitanie en scène dans le cadre de son accompagnement au Collectif En Jeux.

Le roman *Les Étrangers* est publié aux éditions Allia.

CLÉMENT BONDU

Adaptation du roman de Clément Bondu, *Les Étrangers*

Texte, mise en scène : Clément Bondu

Assistanat à la mise en scène : Sarah Delaby-Rochette

Scénographie, costumes : Charles Chauvet

Musique originale : Jean-Baptiste Cognet

Création lumière & régie générale : Nicolas Galland

Régie lumière : Amandine Robert

Régie son & vidéo : Mathieu Plantevin, Yann Sandeau ou Haldan de Vullpillères (en alternance)

Traduction du texte en arabe : Nassedine Chakir

Avec : Mona Chaïbi, Vanessa Fonte, Cyrielle Rayet, Mathieu Perotto et Antonin Meyer-Esquerré (à l'image)

Adapté du roman de Clément Bondu, *Les Étrangers* suit la quête de Paul, écrivain raté, sur les traces d'Ismaël, vieil ami et poète en errance mystérieusement disparu quelques mois plus tôt. Parcourant l'espace et le temps perdu, Paul nous emmène à travers un voyage initiatique, aux côtés de Marianne, Aurore et Ida, dessinant sous nos yeux le portrait d'une jeunesse européenne au XXI^e siècle. De Paris à Berlin, de Naples à Moscou, de Sète à Tanger, le récit à voix multiples est porté par une prose incantatoire, nous faisant perdre toute forme de repère entre témoignage, image, langage et fiction.

NOTE D'INTENTION

L'écriture du texte est partie de sensations diffuses, de pressentiments. Après de nombreuses étapes, le livre a pris la forme d'un roman, une sorte d'enquête, ou de quête, sur les traces d'un jeune homme mystérieusement disparu : Ismaël. Mais l'histoire de cette quête contient en elle-même d'autres histoires, qui se diffractent et se répondent à travers l'espace et le temps.

Pour l'adaptation du roman à la scène, mon idée était de conserver le plus possible la structure du livre, divisée en parties et en chapitres, afin d'expérimenter une forme théâtrale résolument littéraire, susceptible de faire ressentir le travail du temps, et la multiplicité des lieux et des points de vue. Le spectacle est ainsi porté par un dispositif scénique mobile, semblable à une succession de pages blanches, comme autant de surfaces de projection et d'imagination pour le public, permettant à la fois de figurer et de fantasmer les lieux du monde traversés dans le roman, et les espaces intérieurs, psychiques, avec lesquels parfois ils se confondent.

Dans *Les Étrangers*, mon vœu est de questionner le langage en le confrontant à l'image par un effet négatif (comme on le dit d'une pellicule). Entre ce qui est dit et ce qui est montré, vu, ressenti, des écarts se créent sans cesse, et une quantité indéfinissable d'images fantômes se révèle, comme l'espace transitoire du manque, du rêve, du souvenir, du fantasme, de l'invisible. Car les vertiges se partagent. La sensation de trouble, d'inquiétude (allant parfois jusqu'à l'angoisse, et la perte de conscience) qui semble habiter les personnages du livre est pour moi l'expression secrète d'une époque et d'une génération rongée par les conséquences d'un modèle social et économique fondé sur la prédation et « l'obligation proclamée de profiter de tout, pour soi, à tout moment et à tout prix ». Vertiges face au miroir. Face au temps, qui s'étire et se raccourcit. Face à la catastrophe écologique, l'extinction massive des espèces animales et végétales, la disparition des vivants, la destruction des lieux... Avec *Les Étrangers*, on traverse certains de ces lieux qui ne sont jamais un décor mais s'interpénètrent avec les personnages qui les racontent et leurs histoires, dans de secrètes métamorphoses.

Clément Bondu, juin 2021

CLÉMENT BONDU - AUTEUR, METTEUR EN SCÈNE

Né en 1988, Clément Bondu est écrivain, metteur en scène et cinéaste.

Il a grandi en banlieue parisienne et suivi des études de lettres et d'art dramatique. Ses textes rassemblent poésie, récits, théâtre, livrets d'opéra. Ses spectacles sont portés par sa compagnie Année Zéro. Ses films jouent aux limites du documentaire et de la fiction. Clément Bondu a réalisé trois court-métrages : *L'échappée* (2017), *Nuit blanche rêve noir*, avec François Hébert (2019) et *Lettre de Buenos Aires* (2021). Il a publié deux livres de poèmes : *Premières impressions* (L'Harmattan, 2013) et *Nous qui avons perdu le monde* (La Crypte, 2021). Son premier roman, *Les Etrangers*, paraît en septembre 2021 aux éditions Allia.

En 2009, Clément Bondu publie ses premiers poèmes dans *Trafic* (ENS éditions).

En 2011, il gagne la bourse d'encouragement du Centre National du Théâtre pour sa pièce *Idiots*.

En 2013, il publie son recueil de poèmes *Premières impressions* (L'Harmattan), reçoit l'aide à l'écriture de la SACD-Beaumarchais en 2016 pour *Le jeune homme aux baskets sales*, première partie de la fresque poétique *Nous qui avons perdu le monde*, dont la seconde partie, *Les Adieux*, est créée au Théâtre de la Cité internationale à Paris en mars 2019.

En 2017, Clément Bondu est pensionnaire de la résidence d'écriture de la DAC de la Ville de Paris à la Residencia de Estudiantes de Madrid où il écrit *L'Avenir*, texte lauréat d'ARTCENA, créé sur scène aux Plateaux Sauvages (Paris) en 2018.

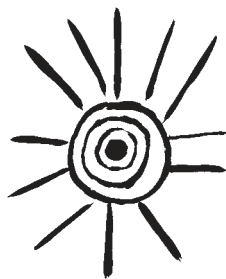
En 2019, il crée le spectacle *Dévotion* lors du 73^e Festival d'Avignon avec la promotion 2019 de l'ESAD de Paris.

En 2020, il écrit le livret d'*Inferno*, sur une musique de Nuno Da Rocha – Fondation Gulbenkian (Lisbonne), puis il est en résidence d'écriture à Milos (Grèce) dans le cadre du Festival International de Théâtre et à la Villa La Bruguère (Arromanches).

En 2021, il publie un second livre de poèmes *Nous qui avons perdu le monde* (La Crypte) puis un premier roman *Les Etrangers* (Allia) qu'il adapte au théâtre dans une mise en scène créée au théâtre Sorano (Toulouse) en novembre 2021.

En 2022, il crée le spectacle *El porvenir* en langue espagnole, avec une équipe argentine, dans le cadre du Festival International de Buenos Aires (FIBA), avec le soutien de l'Institut Français d'Argentine. Il est en résidence à la Marelle – Marseille pour l'écriture de son prochain roman, *Comme un grand animal obscur*, qui reçoit le soutien du CNL (bourse de découverte). Il écrit le livret de *Paraíso* sur une musique de Nuno Da Rocha, opéra créé au Centro Cultural de Belem (CCB) à Lisbonne le 27 janvier 2023.

Clément Bondu est par ailleurs le traducteur du Journal d'Alejandra Pizarnik (deux tomes parus aux éditions Ypsilon, *Premiers cahiers 1954-1960*, en 2021 et *Années françaises 1960-1964*, 2023).



Nos rendez-vous

THÉÂTRE

TOUT MON AMOUR

Laurent Mauvignier - Arnaud Meunier - Anne Brochet - Philippe Torreton

Mercredi 10 mai, 20h30 - Théâtre Molière, Sète

Construite à la manière d'un polar métaphysique, la pièce est un formidable concentré des thèmes chers à l'auteur : la famille, l'absence, le deuil impossible, les fantômes... Sensible et émouvant, ce spectacle est interprété, entre autres, par les brillants solistes Anne Brochet et Philippe Torreton.

THÉÂTRE

LE PAS DE L'AUTRE - PLUIE, VAPEUR, VITESSE

François Gemenne - Michel André

Du mercredi 10 au dimanche 14 mai - Sète, Poussan, Villeveyrac, Mèze, Gigan

Avec simplicité et humour, mais sans jamais renoncer à la complexité de l'analyse, *Le Pas de l'autre* entraîne le public, et notamment les plus jeunes, dans une stimulante réflexion sur les migrations et les changements climatiques.

MUSIQUE - POÉSIE

OÙ ES-TU ?

Keren Ann - Irène Jacob - Joëlle Bouvier

Vendredi 12 mai, 20h30 - Théâtre Molière, Sète

De l'électrique guitare de Keren Ann à la chaude voix d'Irène Jacob, se tisse un lien complice dans un temps suspendu. Entre souvenirs fictifs ou réels, elles partent à la recherche l'une de l'autre à travers leurs propres mots et ceux des autres. Magique !

TEMPS FORT DANSE

ALORS, ON DANSE !

7 spectacles à découvrir, des ateliers, des rencontres, des temps festifs pour découvrir différentes facettes de l'art chorégraphique d'aujourd'hui et partager ensemble le bonheur de la danse !

du 17 mai au 2 juin 2023

Le Ballet de Marseille et La Horde, la Compagnie la Zampa, Koen Augustijnen & Rosalba Torres Guerrero, Anne NGuyen et sa Compagnie Par terre, Nadia Beugré...

→  d'infos sur notre site internet : www.tmsete.com